

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 25 JANVIER 1939.

Projet de loi portant ratification d'un certain nombre d'arrêts royaux pris en vertu de la loi du 30 juillet 1934, modificative de celle du 30 juin 1931, relative à l'importation, l'exportation et le transit des marchandises.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Un certain nombre d'arrêts royaux ont été pris en vertu de la loi du 30 juillet 1934, modificative de celle du 30 juin 1931, relative à l'importation et le transit des marchandises.

L'article 2 de la loi susvisée dispose :

»

» Les arrêts royaux pris en exécution de la présente loi seront soumis à la ratification des Chambres Législatives.

» A cette fin, ils seront communiqués endéans les trois mois de la publication au *Moniteur belge*; si, à l'expiration de ce délai, les Chambres n'étant pas réunies, la communication n'est pas faite, celle-ci aura lieu dans le premier mois de la prochaine session. »

Le présent projet de loi a pour but de soumettre à la ratification des Chambres ces arrêts.

Le Ministre des Affaires Economiques,

BELGISCHE SENAAI

VERGADERING VAN 25 JANUARI 1939.

Wetsontwerp houdende ratificatie van een aantal koninklijke besluiten getroffen in uitvoering van de wet van 30 Juli 1934, waarbij werd gewijzigd de wet van 30 Juni 1931, op den invoer, uitvoer en doorvoer van koopwaren.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Een zeker aantal koninklijke besluiten werden getroffen in uitvoering van de wet dd. 30 Juli 1934, waarbij werd gewijzigd de wet dd. 30 Juni 1931, op den in-, uit- en doorvoer der koopwaren.

Artikel 2 van bedoelde wet bepaalt :

»

» De koninklijke besluiten in uitvoering van deze wet getroffen, zullen aan de Wetgevende Kamers ter ratificatie worden voorgelegd. »

« Te dien einde, zullen zij worden medegedeeld binnen de drie maanden hunner bekendmaking in den *Moniteur*; indien bij het verstrijken van dezen termijn de mededeeling niet werd gedaan omdat de Kamers niet vergaderd waren, dan geschiedt deze in de eerste maand van de eerstkomende zitting ».

Het onderhavig wetsontwerp heeft voor doel aan de ratificatie der Kamers te onderwerpen de hiernavolgende besluiten.

De Minister van Economische Zaken,

G. BARNICH.

Projet de loi portant ratification d'un certain nombre d'arrêtés royaux pris en vertu de la loi du 30 juillet 1934, modificative de celle du 30 juin 1931, relative à l'importation, l'exportation et le transit des marchandises.

Léopold III,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Nos Ministres réunis en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires Économiques est chargé de présenter en notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont le texte suit :

ARTICLE UNIQUE.

Sont ratifiés les arrêtés royaux suivants, pris en exécution de la loi du 30 juin 1931, modifiée par celle du 30 juillet 1934, sur l'importation, l'exportation et le transit des marchandises. Cette ratification sort ses effets à compter du jour de la publication des dits arrêtés au *Moniteur belge*.

1. Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur, Ministère de l'Intérieur et de la Santé Publique, Ministère des Finances, Ministère de la Défense Nationale et Ministère des Affaires Économiques, des Classes Moyennes et de l'Agriculture.

L'arrêté royal du 5 octobre 1938 portant abrogation de l'arrêté royal du 26 septembre 1938, relatif à la réglementation de l'importation, de l'exportation et du transit des appareils de protection contre les gaz. (*Moniteur* du 27 octobre 1938.)

Wetsontwerp houdende ratificatie van een aantal koninklijke besluiten getroffen in uitvoering van de wet van 30 Juli 1934, waarbij werd gewijzigd de wet van 30 Juni 1931, op den invoer, uitvoer en doorvoer van koopwaren.

Leopold III,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Ministers in Rade vergaderd,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Economische Zaken is gelast in onzen naam aan de Wetgevende Kamers het Wetsontwerp aan te bieden waarvan de tekst hierna volgt :

EENIG ARTIKEL.

Worden bekrachtigd onderstaande koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 30 Juni 1931, gewijzigd door de wet van 30 Juli 1934, betreffende den in-, uit- en doorvoer der koopwaren. Deze ratificatie wordt van kracht vanaf den dag van de bekendmaking dezer koninklijke besluiten in het *Staatsblad*.

1. Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel, Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, Ministerie van Financiën, Ministerie van Landsverdediging en Ministerie van Economische Zaken, Middenstand en Landbouw.

Het Koninklijk besluit van 5 October 1938 tot intrekking van het Koninklijk besluit dd. 26 September 1938, betreffende de reglementeering van den in-, uit- en doorvoer van de beschermingsapparaten tegen de gasen. (*Moniteur* van 27 October 1938.)

2. Ministère des Affaires Economiques des Classes Moyennes et de l'Agriculture.

L'arrêté royal du 17 novembre 1938 portant désignation des offices de douane par lesquels certains produits peuvent être importés. (*Moniteur* du 26 novembre 1938.)

3. Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur, Ministère des Finances et Ministère des Affaires Economiques, des Classes Moyennes et de l'Agriculture.

L'arrêté royal du 18 novembre 1938, relatif à l'indication du pays de fabrication de certains produits des arts graphiques. (*Moniteur* du 27 novembre 1938.)

L'arrêté royal du 30 novembre 1938, relatif à l'importation des chaussures. (*Moniteur* du 3 décembre 1938.)

L'arrêté royal du 26 décembre 1938, relatif à l'importation des marbres. (*Moniteur* du 31 décembre 1938.)

L'arrêté royal du 26 décembre 1938, relatif à l'importation des articles de gobeletterie. (*Moniteur* du 31 décembre 1938.)

L'arrêté royal du 26 décembre 1938, relatif à la perception de droits spéciaux à l'occasion de la délivrance des autorisations pour l'importation de certains produits (froment et houille). (*Moniteur* du 31 décembre 1938.)

L'arrêté royal du 26 décembre 1938, relatif à la perception de droits spéciaux à l'occasion de la délivrance des autorisations pour l'importation de certains produits. (Produits divers.) (*Moniteur* du 31 décembre 1938.)

L'arrêté royal du 26 décembre 1938, relatif à l'importation des fromages fermentés. (*Moniteur* du 31 décembre 1938.)

L'arrêté royal du 6 janvier 1939, relatif à l'importation des potasses caustiques. (*Moniteur* du 7 janvier 1939.)

2. Ministerie van Economische Zaken, Middenstand en Landbouw.

Het koninklijk besluit van 17 November 1938, houdende aanwijzing van de douanediens ten voor den invoer van sommige producten. (*Moniteur* van 26 November 1938.)

3. Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel, Ministerie van Financiën en Ministerie van Economische Zaken, Middenstand en Landbouw.

Het koninklijk besluit van 18 November 1938, betreffende de aanduiding van het land van vervaardiging van zekere producten der schrijf-, teeken- en drukkunst. (*Moniteur* van 27 November 1938.)

Het koninklijk besluit van 30 November 1938, betreffende de invoer van schoeisels. (*Moniteur* van 3 December 1938.)

Het koninklijk besluit van 26 December 1938, betreffende de invoer van marmer. (*Moniteur* van 31 December 1938.)

Het koninklijk besluit van 26 December 1938, betreffende de invoer van tafelglasartikelen. (*Moniteur* van 31 December 1938.)

Het koninklijk besluit van 26 December 1938, betreffende de heffing van speciale rechten bij de aflevering der invoervergunningen van zekere producten (tarwe en steenkool). (*Moniteur* van 31 December 1938.)

Het Koninklijk besluit van 26 December 1938, betreffende de heffing van speciale rechten bij de aflevering der invoervergunningen van zekere producten. (Verschillende producten.) (*Moniteur* van 31 December 1938.)

Het koninklijk besluit van 26 December 1938, betreffende de invoer van gegiste kaas. (*Moniteur* van 31 December 1938.)

Het koninklijk besluit van 6 Januari 1939, betreffende de invoer van bijtende potasch. (*Moniteur* van 7 Januari 1939.)

4. Cabinet du Premier Ministre, Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur et Ministère des Affaires Economiques, des Classes Moyennes et de l'Agriculture.

L'arrêté royal du 6 janvier 1939, rapportant l'arrêté royal du 27 septembre 1938, soumettant l'exportation des marchandises au régime de l'autorisation préalable. (*Moniteur* du 7 janvier 1939.)

Donné à Bruxelles, le 24 janvier, 1939.

4. Kabinet van den Eerste-Minister, Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel en Ministerie van Economische Zaken, Middenstand en Landbouw.

Het koninklijk besluit van 6 Januari 1939 tot intrekking van het koninklijk besluit van 27 September 1938, waarbij de uitvoer der koopwaren aan het regime der voorafgaande toelating wordt onderworpen. (*Moniteur* van 7 Januari 1939.)

Gegeven te Brussel, den 24 Januari 1939.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires Economiques,

G. BARNICH.

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,